

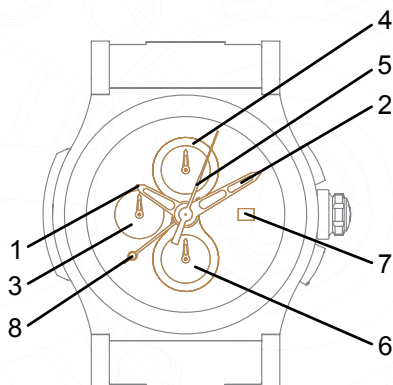


# ***HYSEK***

INSTRUCTIONS FOR USE  
MODE D'EMPLOI

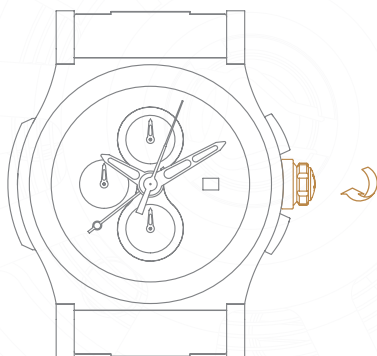
**ABYSS**  
CHRONOGRAPH & DUAL TIME

# ***HYSEK***



- 1 Hours hand**  
Aiguille des heures
- 2 Minutes hand**  
Aiguille des minutes
- 3 Seconds counter**  
Compteur des secondes
- 4 30 minutes counter**  
Compteur de 30 minutes
- 5 Direct-drive**  
Trotteuse
- 6 12 hours counter**  
Compteur de 12 heures
- 7 Date aperture**  
Guichet date
- 8 Second time hand**  
Deuxième fuseau horaire GMT-24h

# ***HYSEK***



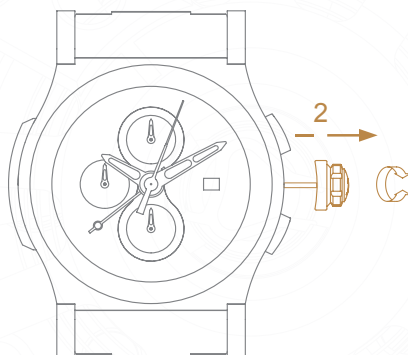
## **Manual Winding-Mechanism**

Wind the watch by turning the crown clockwise.

## **Remontage manuel**

Procédez au remontage manuel en tournant la couronne dans le sens horaire.

# ***HYSEK***



## **Setting of the time**

Pull the crown out two notches and turn it clockwise or anticlockwise. The second hand is stopped. Screw back the crown after use.

### **REMARK**

Your watch will cycle through 31 days every month, so manual adjustments for shorter months are required. It is not recommended to correct the date between 08:00pm and 02:00 am.

Make sure that the date-change happens at midnight and not at midday.

## **Mise à l'heure**

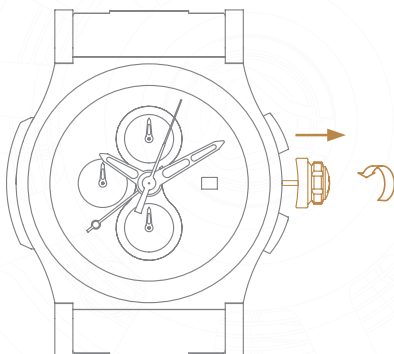
Tirez la couronne de deux crans puis tournez-la dans le sens désiré. L'aiguille des secondes s'arrête. Repoussez la couronne après utilisation.

### **REMARQUE**

Une remise à la date est nécessaire pour les mois de moins de 31 jours. Il est déconseillé de corriger la date entre 20h00 et 02h00.

Veillez à ce que la saut de la date se fasse à minuit et non à midi.

# ***HYSEK***



## **Second time zone counter setting**

Pull the crown out one notch and turn it anticlockwise to correct the second time zone counter. Push back the crown after use.

## **Réglage du 2<sup>ème</sup> fuseau horaire**

Tirez la couronne d'un cran puis tournez-la dans le sens anti-horaire pour corriger le 2<sup>ème</sup> fuseau horaire. Repoussez la couronne après utilisation.

# ***HYSEK***



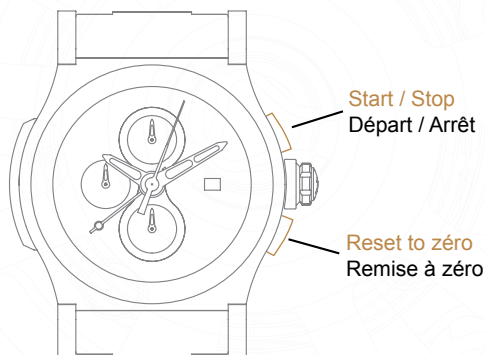
## **Adjusting the date**

Pull the crown out one notch and turn it clockwise. Push back the crown after use.

## **Réglage de la date**

Tirez la couronne d'un cran puis tournez-la dans le sens horaire. Repoussez la couronne après utilisation.

# ***HYSEK***



## **Timing Mode**

Press the push-button «Start/Stop» to alternately start and stop the chronograph hands.

A single press on the «Reset to zero» push-button returns the hands of the 12-hours and 30-minutes counters to zero.

## **Utilisation du chronographe**

Appuyez sur le poussoir «Départ/Arrêt» pour alternativement activer et stopper les aiguilles du chronographe.

Une simple pression sur le poussoir «Remise à zéro» permet la remise à zéro des compteurs 12-heures et 30-minutes.

The background of the entire page is a faint, light gray illustration of several interlocking mechanical gears of different sizes, creating a complex, technical pattern.

# ***HYSEK***

Chemin de la vignette 1  
CH-1167 Lussy sur Morges

Phone +41 21 804 90 90  
Fax +41 21 803 19 29  
[sales@hysek.com](mailto:sales@hysek.com)

[hysek.com](http://hysek.com)